

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 23-27 de febrero de 2004**

# **INFORMES DEL DIRECTOR EJECUTIVO SOBRE ASUNTOS OPERACIONALES**

***Para información\****

**S**

Distribución: GENERAL

**WFP/EB.1/2004/9**

29 enero 2004

ORIGINAL: INGLÉS

**OPERACIONES DE URGENCIA  
APROBADAS POR EL DIRECTOR  
EJECUTIVO O CONJUNTAMENTE POR EL  
DIRECTOR EJECUTIVO Y EL DIRECTOR  
GENERAL DE LA FAO (DEL 1º DE JULIO AL  
31 DE DICIEMBRE DE 2003)**

\* De conformidad con las decisiones de la Junta Ejecutiva sobre el sistema de gobierno, aprobadas en el período de sesiones anual y el tercer período de sesiones ordinario de 2000, los temas presentados a título informativo no se debatirán a menos que los miembros de la Junta así lo pidan en concreto antes de la reunión y la Presidencia dé el visto bueno a la petición considerando que es adecuado dedicar tiempo de la Junta a ello.

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva a efectos de información.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse al funcionario del PMA encargado de la coordinación del documento, que se indica a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director Asociado de Operaciones      Sr. J. Wickens      tel.: 066513-2758

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



1. En su tercer período de sesiones ordinario de 2001, la Junta Ejecutiva pidió que se le informara periódicamente de las operaciones de urgencia (OU) aprobadas ya sea conjuntamente por el Director Ejecutivo y el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) o bien en virtud de las facultades delegadas en el Director Ejecutivo.
2. El primer informe de este tipo, proporcionado a la Junta en el segundo período de sesiones ordinario de 2002, se refirió a operaciones de urgencia aprobadas en el año anterior; posteriormente, empezó a facilitarse esa información dos veces al año.
3. Este informe abarca las OU aprobadas entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 2003. El próximo informe, correspondiente al primer semestre de 2004, se presentará en el tercer período de sesiones ordinario de 2004 de la Junta.
4. En los cuadros adjuntos figuran todas las operaciones de urgencia aprobadas en el segundo semestre de 2003. En el Cuadro A se indican las OU con un compromiso total de alimentos por un valor superior a los 3 millones de dólares EE.UU., aprobadas conjuntamente por el Director Ejecutivo y el Director General de la FAO; el Cuadro B contiene las OU aprobadas por el Director Ejecutivo, con un valor total de alimentos inferior a los 3 millones de dólares; en el Cuadro C figuran las OU de respuesta inmediata cuyo valor total está por debajo de los 200.000 dólares y que han sido aprobadas por los directores en los países, en virtud de las facultades en ellos delegadas por el Director Ejecutivo. En el Cuadro D figura un resumen general.
5. En el período que se examina se aprobaron 14 OU en total: 5 de ellas fueron aprobadas conjuntamente por el Director Ejecutivo y el Director General de la FAO, y las otras 9 en virtud de las facultades delegadas en el Director Ejecutivo, incluidas 6 OU de respuesta inmediata aprobadas por los directores en los países. Estas 14 operaciones representan un compromiso de 675.000 toneladas de alimentos, lo cual supone un costo de los alimentos de 160 millones de dólares EE.UU. y un costo general de operaciones y de apoyo para el PMA de prácticamente 264 millones de dólares, para prestar asistencia a 9,9 millones de personas en total.
6. Las OU aprobadas conjuntamente por el Director Ejecutivo y el Director General de la FAO se refirieron a: Chad, la Federación de Rusia, la República Popular Democrática de Corea, Tanzania y el Territorio Palestino. Estas operaciones tuvieron por objeto prestar asistencia a un total general de 9,3 millones de personas. El costo global para el PMA, incluidos los costos de transporte y de apoyo, ascendió a 256 millones de dólares EE.UU.
7. En virtud de las facultades delegadas en el Director Ejecutivo, se aprobaron tres OU para el Camerún, el Chad y Timor Leste, a fin de asistir a un total de 167.000 personas; a un costo global para el PMA de 6,5 millones de dólares EE.UU.
8. Los directores del PMA en los países utilizaron las facultades en ellos delegadas para aprobar seis OU de respuesta inmediata —en el Chad, Haití, Irán, Myanmar, Namibia y Pakistán— destinadas a prestar asistencia a un total de 472.000 personas. Para el PMA, estas operaciones supusieron un costo global de 1,1 millones de dólares.
9. De las 6 OU aprobadas para África durante el período objeto de examen, 3 estuvieron dirigidas al Chad. Las otras 3 se realizaron en el Camerún, Namibia y Tanzania. En la región de Oriente Medio y Asia Central se aprobaron 3 OU relativas al Pakistán, el Territorio Palestino y, más recientemente, el Irán. En cuanto a Asia, se aprobaron tres operaciones: en la República Popular Democrática de Corea, Timor Leste y Myanmar. En



la región de Europa oriental se aprobó una OU relativa a la Federación de Rusia, y en la región de América Latina se aprobó otra, relativa a Haití.

## **OU APROBADAS CONJUNTAMENTE POR EL DIRECTOR EJECUTIVO Y EL DIRECTOR GENERAL DE LA FAO**

10. La OU 10141.2 para la República Popular Democrática de Corea se aprobó el 8 de diciembre de 2003. Esta operación se halla en la tercera fase de una crisis persistente. Este país experimenta fenómenos generalizados de escasez de alimentos desde 1995, como consecuencia de graves dificultades económicas y de una serie de catástrofes naturales consecutivas. La ayuda alimentaria del PMA; dirigida a los grupos más vulnerables de la población —entre los cuales niños pequeños y mujeres embarazadas y lactantes— ha contribuido a salvar la vida y a mejorar el estado nutricional de muchos coreanos. Esta fase de la OU, que abarcará desde enero hasta diciembre de 2004, está destinada a proporcionar 484.445 toneladas de alimentos a 6,5 millones de personas vulnerables, a un costo de 171 millones de dólares EE.UU.
11. El conflicto en Chechenia, en la Federación de Rusia, sigue afectando a la población vulnerable dentro de la República y a 79.000 personas desplazadas dentro del país (PDI) en la vecina República de Ingushetia. Mediante la OU 10128.1 se proporcionan 47.882 toneladas de productos alimenticios a 259.000 personas afectadas por el conflicto durante 18 meses, del 1 de enero de 2004 al 30 de junio de 2005. La asistencia incluirá el suministro de comidas escolares para 86.000 alumnos. El valor de la operación es de 25,8 millones de dólares EE.UU.
12. En Tanzania, las lluvias mal distribuidas e inferiores a la media que cayeron durante la campaña agrícola de 2002-2003 han afectado gravemente a la producción alimentaria en muchos distritos. El déficit alimentario nacional correspondiente en general al 10 % de las necesidades de consumo ocultó un déficit de la producción proporcionalmente mayor en muchos de los distritos más duramente afectados por la sequía. La escasa producción de cultivos alimentarios ya ha dado lugar a importantes aumentos de los precios de los alimentos básicos en un período del año en el que los precios deberían bajar. Mediante la OU 10313.0 se proporcionan 44.949 toneladas de alimentos a 1,9 millones de personas en situación de inseguridad alimentaria durante seis meses, desde octubre de 2003 hasta marzo de 2004, a un costo de 16,8 millones de dólares EE.UU.
13. En el Territorio Palestino, la crisis humanitaria constituye un fenómeno polifacético que no puede compararse con las demás emergencias. La producción agrícola, que es la fuente principal de ingresos para gran parte de la población rural, se ha visto gravemente perjudicada. La política de cierre ha impedido el acceso de los agricultores a sus campos. Mediante la OU 10190.1 se presta asistencia a 530.000 personas vulnerables durante 12 meses, desde julio de 2003 hasta julio de 2004, a las que se proporcionan 70.842 toneladas de alimentos, a un costo de 31 millones de dólares EE.UU.
14. En el Chad, en diciembre de 2003 se aprobó una OU de 12 meses, desde enero hasta diciembre de 2004 para satisfacer las necesidades de 72.500 persona, incluidos 60.000 refugiados sudaneses. Esta OU sucedió a una OU de respuesta inmediata aprobada en el marco de las facultades delegadas en el Director en el País. La OU 10327.0 se basa en los resultados de dos misiones de evaluación conjuntas del Gobierno/ACNUR/PMA, y proporcionará 13.878 toneladas de alimentos, a un costo de 11,2 millones de dólares EE.UU.



---

## **OU APROBADAS EN EL MARCO DE LAS FACULTADES DELEGADAS EN EL DIRECTOR EJECUTIVO CON UN VALOR DE ALIMENTOS INFERIOR A LOS 3 MILLONES DE DÓLARES EE.UU.**

15. Timor Leste, la nación más joven y una de las más pobres de Asia, experimenta el segundo año consecutivo de sequía. Mediante la OU se presta asistencia a 110.000 víctimas de la sequía a quienes se prevé proporcionar 5.500 toneladas de alimentos, entre el 1º de octubre de 2003 y el 30 de abril de 2004. Esta OU fue aprobada por el Director Ejecutivo con un costo de 2,7 millones de dólares EE.UU.
16. En el Camerún, se aprobó una OU de seis meses de duración para ayudar a 17.000 refugiados nigerianos, a raíz de la misión de evaluación realizada conjuntamente por el Gobierno, el ACNUR y el PMA. Mediante la OU 10298.0 se proporcionan 1.148 toneladas de alimentos, a un costo de 798.021 dólares EE.UU.
17. La primera de las tres OU aprobadas para el Chad durante este período de presentación de informes fue una operación de seis meses para ayudar a 40.000 refugiados de la República Centroafricana. Esta OU (10295.0) se basó también en los resultados de una misión de evaluación conjunta del Gobierno/ACNUR/PMA, enviada en abril de 2003. Mediante la OU se han proporcionado 4.345 toneladas de alimentos, a un costo de 2,9 millones de dólares EE.UU.
18. Por último, cabe recordar a la Junta Ejecutiva que el PMA facilita actualizaciones semanales sobre todas las situaciones de urgencia en curso mediante el Informe sobre emergencias del PMA, que se publica todas las semanas en el sitio Web del Programa y que también puede recibirse por correo electrónico.



CUADRO A: OU CON UN COMPROMISO TOTAL DE ALIMENTOS POR UN VALOR SUPERIOR A LOS 3 MILLONES DE DÓLARES EE.UU., APROBADAS CONJUNTAMENTE POR EL DIRECTOR EJECUTIVO Y EL DIRECTOR GENERAL DE LA FAO									
Despacho	País	Nº de proyecto	Título	Volumen (toneladas)	Costo total (en dólares EE.UU.)	Costo de los alimentos (en dólares EE.UU.)	Beneficiarios	Fecha de aprobación	Duración original de la OU (días)
<b>EUROPA ORIENTAL</b>									
ODR	Federación de Rusia	10128.1	Ayuda alimentaria de urgencia a hogares vulnerables en el Cáucaso del Norte	47 882	25 867 775	15 203 862	259 000	20.11.03	548
<b>Total parcial</b>				<b>47 882</b>	<b>25 867 775</b>	<b>15 203 862</b>	<b>259 000</b>		<b>548</b>
<b>ASIA</b>									
ODB	Corea, Rep. Dem.	10141.2	Ayuda alimentaria de urgencia a grupos vulnerables en la Rep. Pop. Dem. de Corea	484 445	171 327 647	112 191 350	6 513 400	8.12.03	365
<b>Total parcial</b>				<b>484 445</b>	<b>171 327 647</b>	<b>112 191 350</b>	<b>6 513 400</b>		
<b>ÁFRICA</b>									
ODJ	Tanzania	10313.0	Asistencia a las personas afectadas por la sequía en Tanzania	44 949	16 820 644	6 562 554	1 939 000	20.10.03	183
ODD	Chad	10327.0	Asistencia de urgencia para los refugiados sudaneses en el noreste del Chad	13 878	11 268 324	4 490 845	72 500	19.12.03	365
<b>Total parcial</b>				<b>58 827</b>	<b>28 088 968</b>	<b>11 053 399</b>	<b>2 011 500</b>		



CUADRO A: OU CON UN COMPROMISO TOTAL DE ALIMENTOS POR UN VALOR SUPERIOR A LOS 3 MILLONES DE DÓLARES EE.UU., APROBADAS CONJUNTAMENTE POR EL DIRECTOR EJECUTIVO Y EL DIRECTOR GENERAL DE LA FAO									
Despacho	País	N° de proyecto	Título	Volumen (toneladas)	Costo total (en dólares EE.UU.)	Costo de los alimentos (en dólares EE.UU.)	Beneficiarios	Fecha de aprobación	Duración original de la OU (días)
<b>MEDITERRÁNEO, ORIENTE MEDIO Y ASIA CENTRAL</b>									
ODC	Territorio Palestino	10190.1	Ayuda alimentaria de urgencia a las víctimas del conflicto en el Territorio Palestino	70 842	31 060 990	17 685 435	530 000	11.07.03	365
<b>Total parcial</b>				<b>70 842</b>	<b>31 060 990</b>	<b>17 685 435</b>	<b>530 000</b>		
<b>TOTAL (a)</b>				<b>661 996</b>	<b>256 345 380</b>	<b>156 134 046</b>	<b>9 313 900</b>		



**CUADRO B: OU APROBADAS POR EL DIRECTOR EJECUTIVO, CON UN VALOR TOTAL DE ALIMENTOS INFERIOR A LOS 3 MILLONES DE DÓLARES EE.UU.**

Despacho	País	N° de proyecto	Título	Volumen (toneladas)	Costo total (en dólares EE.UU.)	Costo de los alimentos (en dólares EE.UU.)	Beneficiarios	Fecha de aprobación	Autoridad responsable de la aprobación	Duración original de la OU (días)
<b>ÁFRICA</b>										
ODD	Camerún	10298.0	Asistencia alimentaria para los refugiados nigerianos en las provincias del Noroeste y de Adamaoua, en el Camerún	1 148	798 021	509 788	17 000	21.07.03	DED	183
ODD	Chad	10295.0	Asistencia alimentaria para los refugiados centroafricanos en el sur del Chad	4 345	2 950 007	1 218 170	40 000	21.07.03	DED	184
<b>Total parcial</b>				<b>5 493</b>	<b>3 748 028</b>	<b>1 727 958</b>	<b>57 000</b>			
<b>ASIA</b>										
ODB	Timor-Leste	10317.0	Asistencia a las personas afectadas por la sequía y las inundaciones en Timor Leste	5 500	2 719 531	1 244 643	110 000	11.09.03	ED	182
<b>Total parcial</b>				<b>5 500</b>	<b>2 719 531</b>	<b>1 244 643</b>	<b>110 000</b>			
<b>TOTAL (b)</b>				<b>10 993</b>	<b>6 467 559</b>	<b>2 972 601</b>	<b>167 000</b>			





**CUADRO C: OU DE RESPUESTA INMEDIATA CUYO VALOR TOTAL ESTÁ POR DEBAJO DE LOS 200.000 DÓLARES EE.UU. Y QUE HAN SIDO APROBADAS POR LOS DIRECTORES EN LOS PAÍSES, EN VIRTUD DE LAS FACULTADES EN ELLOS DELEGADAS POR EL DIRECTOR EJECUTIVO**

Despacho	País	N° de proyecto	Título	Volumen (toneladas)	Costo total (en dólares EE.UU.)	Costo de los alimentos (en dólares EE.UU.)	Beneficiarios	Fecha de aprobación	Duración original de la OU (días)
<b>ÁFRICA</b>									
ODD	Chad	10325.0	Asistencia alimentaria de urgencia para los refugiados sudaneses en el Chad	483	199 359	154 142	50 000	03.10.03	30
ODJ	Namibia	10299.0	Asistencia alimentaria para las personas afectadas por las inundaciones en la región de Caprivi (Namibia)	127	134 253	76 170	12 000	08.07.03	90
<b>Total parcial</b>				<b>610</b>	<b>333 612</b>	<b>230 312</b>	<b>62 000</b>		
<b>MEDITERRÁNEO, ORIENTE MEDIO Y ASIA CENTRAL</b>									
ODC	Irán	10330.0	Asistencia de socorro a las víctimas del terremoto en Bam (Irán)	144	200 000	108 000	120 000	29.12.03	30
ODC	Pakistán	10301.0	Asistencia para las víctimas de las inundaciones en Sindh	488	198 538	163 640	240 000	06.08.03	15
<b>Total parcial</b>				<b>632</b>	<b>398 538</b>	<b>271 640</b>	<b>360 000</b>		
<b>ASIA</b>									
ODB	Myanmar	10307.0	Ayuda de urgencia para los agricultores de la región de Kokang	805	199 833	126 385	25 000	21.08.03	90
<b>Total parcial</b>				<b>805</b>	<b>199 833</b>	<b>126 385</b>	<b>25 000</b>		



**CUADRO C: OU DE RESPUESTA INMEDIATA CUYO VALOR TOTAL ESTÁ POR DEBAJO DE LOS 200.000 DÓLARES EE.UU. Y QUE HAN SIDO APROBADAS POR LOS DIRECTORES EN LOS PAÍSES, EN VIRTUD DE LAS FACULTADES EN ELLOS DELEGADAS POR EL DIRECTOR EJECUTIVO**

Despacho	País	N° de proyecto	Título	Volumen (toneladas)	Costo total (en dólares EE.UU.)	Costo de los alimentos (en dólares EE.UU.)	Beneficiarios	Fecha de aprobación	Duración original de la OU (días)
<b>AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE</b>									
ODPC	Haití	10331.0	Inundaciones	322	199 999	110 295	25 000	26.12.03	30
<b>Total parcial</b>				<b>322</b>	<b>199 999</b>	<b>110 295</b>	<b>25 000</b>		
<b>TOTAL (c)</b>				<b>2 369</b>	<b>1 131 982</b>	<b>738 632</b>	<b>472 000</b>		
Cifras extraídas de WINGS que deben reflejar los valores que figuran en los documentos básicos aprobados.									



<b>CUADRO D: RESUMEN GENERAL</b>						
	<b>Proyectos</b>	<b>Beneficiarios</b>	<b>Compromiso total de alimentos del PMA (toneladas)</b>	<b>Costo total para el PMA (en dólares EE.UU.)</b>	<b>Costo de los alimentos para el PMA (en dólares EE.UU.)</b>	
<b>Total A</b> (Director Ejecutivo del PMA + Director General de la FAO)	5	9 313 900	661 996	256 345 380	156 134 046	
<b>Total B</b> (autoridad delegada en el Director Ejecutivo)	3	167 000	10 993	6 467 559	2 972 601	
<b>Total C</b> (autoridad delegada en el Director en el País)	6	472 000	2 369	1 131 982	738 632	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>14</b>	<b>9 952 900</b>	<b>675 358</b>	<b>263 944 921</b>	<b>159 845 279</b>	

